

COMPTE RENDU D'EXPERIMENTATION

Faire progresser ses élèves en expression orale en continu grâce à un projet interdisciplinaire autour du mouvement pictural du « *Cavalier Bleu* » :

Domaine de travail:

Problématique :

L'expression orale, qu'elle soit continue ou dialoguée, est une activité langagière qui nécessite de la réflexion et une préparation minutieuse en amont du cours, afin que l'objectif visé, à savoir, une production orale en continu autonome, pertinente et de qualité des élèves, puisse être atteint.

Pour la plupart d'entre eux, elle est souvent source d'appréhensions et peut conduire à des blocages dans la prise de parole devant autrui. En effet, au collège, nos élèves entrent dans l'adolescence. Cette période de leur vie peut être délicate et a parfois tendance à renforcer leur malaise face au regard des autres, ce qui a inévitablement un impact sur leur production orale.

Le choix des thématiques et des supports est fondamental. En tant qu'enseignant(e)s de langues vivantes, nous visons certes l'autonomie langagière de nos élèves, mais cherchons également à développer leur curiosité et favoriser – même chez les plus jeunes – l'appropriation de connaissances culturelles, par exemple à travers la découverte de grands peintres des pays de langue allemande et celle de mouvements picturaux majeurs.

Un groupe d'artistes tel que celui du « *Cavalier Bleu* », la beauté et l'harmonie des couleurs des œuvres d'August Macke ainsi que les animaux des tableaux de Franz Marc peuvent-ils donner envie à de jeunes adolescents de 13 ans de s'exprimer à ce sujet sous la forme de petits exposés en allemand et les aider à vaincre leurs appréhensions?

C'est ce que j'ai cherché à savoir en saisissant l'opportunité d'une exposition des œuvres du « *Cavalier Bleu* » au Musée de l'Orangerie à Paris en avril 2019 et en montant un projet interdisciplinaire avec ma collègue d'arts plastiques, Madame Morgane Le Peltier.

Classe concernée par l'expérimentation :

Le groupe concerné par cette expérimentation est celui de **5^e bi-langues**. Il est composé de **16 élèves** dont le niveau est très hétérogène. Ils sont regroupés dans une classe qui pose de nombreux problèmes de discipline et l'ambiance de travail y est souvent peu sereine. On retrouve quelque peu cet état d'esprit au sein du groupe de germanistes, même si quelques élèves s'emploient à améliorer l'ambiance de travail par une participation active et des remarques souvent très pertinentes.

Contexte des activités mises en œuvre :

En avril 2019, le musée de l'Orangerie à Paris a organisé une exposition des œuvres des peintres Franz Marc et August Macke du mouvement pictural « Le Cavalier Bleu ». Née en 1911 à l'initiative de Franz Marc et Wassily Kandinsky, il fut malheureusement de courte durée en raison du décès prématuré d'August Macke et de Franz Marc sur les champs de batailles de la Première Guerre mondiale. Toutefois, incroyablement productifs, ses artistes nous laissent de nombreuses œuvres d'une rare intensité et ont ouvert la voie de l'expressionnisme. Les formes géométriques et les couleurs des tableaux de Wassily Kandinsky, les paysages d'August Macke et la représentation si particulière des animaux de Franz Marc sont des œuvres accessibles à de jeune adolescents de 13 ans et sont susceptibles de les intéresser.

Mise en œuvre de l'activité :

Le projet interdisciplinaire :

En avril 2019, ma collègue d'arts plastiques, Mme Le Peltier m'a fait part de son souhait de monter un projet autour de l'exposition des œuvres du mouvement pictural « *Cavalier Bleu* » au Musée de l'Orangerie à Paris. Cette exposition présentait principalement des œuvres de Franz Marc et August Macke. Nous avons conjointement décidé de proposer ce projet à une classe de 5^e dans laquelle tous les germanistes étaient regroupés. Nous avons choisi de travailler en parallèle. Ma collègue a présenté le mouvement du « Cavalier Bleu » à ses élèves en amont de l'exposition et leur a demandé de préparer des exposés dans lesquels les élèves devaient présenter les principaux acteurs du mouvement ainsi que leurs œuvres. L'exposition contenait des panneaux biographiques sur les artistes et des informations sur la genèse et l'histoire du mouvement. Certains passages biographiques étaient rédigés en allemand par les germanistes mais n'ont pas fait l'objet d'une évaluation, même s'ils furent corrigés.

Ainsi, je pouvais m'appuyer dans la conception de ma séquence sur les connaissances des élèves acquises dans le cadre du projet élaboré en arts plastiques, ce qui allait faciliter la compréhension des élèves.

La séquence pédagogique en allemand :

J'ai choisi de construire mon projet autour de 5 séances (projet final compris). Mon but était d'amener les élèves à être en mesure de présenter une œuvre du mouvement du « Cavalier bleu » ainsi que son artiste en s'appuyant sur un diaporama. Lors de la visite de l'exposition, ils devaient sélectionner un tableau et son artiste et être capables de justifier leur choix. Leur présentation devait durer environ 2 minutes et faisait l'objet d'une évaluation orale en continu. A l'issue des présentations, les élèves devaient rédiger un petit article qui rendait compte du projet dans son ensemble.

Les besoins langagiers des élèves :

Toute prestation orale réussie en langue allemande repose pour beaucoup sur la capacité du professeur à anticiper les besoins langagiers des élèves, à vérifier leur maîtrise et mettre à leur disposition ceux qui n'auraient pas encore été vus. Pour ce projet, j'ai identifié les besoins suivants :

Besoins lexicaux :

Les couleurs, les formes, les animaux, les paysages campagnards, le vocabulaire artistique (art figuratif, abstrait, artistes, tableaux...), les repères spatiaux (premier plan, arrière-plan...), les adjectifs qualificatifs (beau, joli...), donner son avis sur une œuvre artistique, vocabulaire biographique.

Éléments grammaticaux :

La déclinaison des adjectifs de couleur à l'accusatif, la place du verbe dans l'énoncé déclaratif, le prétérit des verbes faibles, le parfait avec « *sein* »

Pour les aider à vaincre leurs peurs lors de présentations orales, je me suis beaucoup appuyée sur l'apprentissage collaboratif. En effet, grâce à une multiplication des travaux de groupe, les élèves pouvaient s'entraîner à l'expression orale en continu face à un public plus restreint, ce qui était beaucoup moins impressionnant pour eux et me permettait, en passant voir les groupes, de personnaliser mes aides et encourager les élèves en difficulté.

Les différentes étapes de la séquence :

Séance 1 :

Objectifs : réactivation du lexique des couleurs et des animaux et apprentissage du lexique de l'art.

Cette première séance avait pour but d'introduire le thème du « Cavalier Bleu » et de permettre aux élèves d'établir un lien avec ce qu'ils étudiaient en arts plastiques. J'ai choisi comme accroche de présenter le tableau de Franz Marc « *die gelbe Kuh* » (1911). Cette œuvre permettait aisément de poser le cadre du projet et d'apporter les premiers éléments lexicaux dans le domaine de l'art (*das Gemälde(-), der Künstler(-)/die Künstlerin(nen), das Bild, der Maler(-), die Malerin(nen)*). J'ai également pu à cette occasion présenter le suffixe féminin *-in*. Les objectifs de cette séquence, le projet et les éléments lexicaux ont été notés dans les cahiers.

Après cette phase introductive, les élèves ont été mis en activité. Ma salle étant organisée en îlots de 4 élèves, je les ai répartis en 4 groupes de 4 et leur ai demandé de faire une recherche lexicale selon trois axes : les couleurs, les formes et les motifs (fiche de travail **AB1/U1**). J'ai proposé aux élèves en difficulté de se concentrer sur les couleurs, introduisant ainsi de la différenciation pédagogique dans mon projet et donnant ainsi à tous le sentiment de participer à la mise en place du projet. Chaque îlot disposait d'une feuille de groupe sur laquelle il inscrivait les résultats de sa recherche. Toutefois, les élèves avaient également leur propre fiche qui serait collée dans le cahier. Pour cette activité, les élèves disposaient de 10 minutes de préparation. A l'issue de ce temps, chaque groupe devait se déplacer dans la salle et aller voir ce que les autres îlots avaient noté sur leur feuille de groupe. La fin du cours a été consacrée à la mise en commun qui a fait l'objet d'une trace écrite. Les élèves devaient mémoriser le lexique du domaine de l'art pour la séance suivante.

Si les élèves ont bien complété les axes couleurs et motifs (animaux, objets), l'axe formes est resté vide, ce à quoi je m'attendais dans la mesure où je n'avais jamais encore abordé ce champ lexical. Il a été complété grâce à une petite activité lors de la séance 2.

Séance 2 :

Objectif : présenter un tableau d'un artiste du mouvement pictural du « Cavalier Bleu ».

Après un bref rappel du contenu de la séance précédente, nous sommes revenus sur la recherche lexicale. Les élèves ont demandé pourquoi il n'y avait rien dans la rubrique « formes ». Cette remarque m'a permis d'établir un lien entre leur demande et l'objectif de

cette séance, à savoir, la description de tableaux des artistes du « Cavalier Bleu ». J'ai projeté une œuvre d'August Macke (« *Landschaft mit Kirche* », pas de date) et de Wassily Kandinsky (« *Swinging*, » 1925). Même si l'exposition du Musée de l'Orangerie ne comportait que peu d'œuvres de Wassily Kandinsky, il restait, en temps que co-fondateur du mouvement, un incontournable. Après avoir moi-même décrit les deux tableaux aux élèves à titre d'exemple et introduit le vocabulaire des formes, mais aussi celui des repères spatiaux grâce à l'œuvre de Kandinsky, je leur ai distribué une nouvelle fiche de travail comportant une micro-tâche qui leur permettait de se familiariser avec les formes géométriques en allemand et revoir le vocabulaire utile dans la description d'un paysage (AB2/S2). J'ai également fait un point sur les déclinaisons des adjectifs épithètes à l'accusatif, même si leur maîtrise parfaite n'était pas ma priorité.

Pour atteindre l'objectif fixé en début d'heure, à savoir la description d'une œuvre d'un artiste du « Cavalier Bleu », j'avais préparé une troisième fiche de travail qui reprenait les repères spatiaux (AB3/U2). Le travail a à nouveau été effectué en îlots. Chaque groupe avait pour mission de décrire une œuvre d'un membre du « Cavalier Bleu ». J'avais sélectionné 4 artistes : Wassily Kandinsky, Gabriele Münter, Franz Marc et August Macke. Les élèves devaient s'arrêter sur les couleurs, les motifs et l'atmosphère (ruhig, lustig...). Ils devaient tout d'abord s'entraîner au sein du groupe. Pour finir un rapporteur était désigné. Il devait rendre compte des travaux de son groupe devant la classe. Un tableau récapitulatif distribué en amont aux élèves (AB3/U2) leur permettait de prendre des notes.

Une variante possible : le jigsaw

La restitution des travaux des groupes aurait très bien pu faire l'objet d'un *jigsaw* qui est une forme de travail collaboratif de plus en plus répandue. En effet, on peut attribuer une couleur à chaque élève d'un groupe. A l'issue des travaux, des tables de couleur comportant des représentants de chaque groupe sont constituées et les restitutions se font à l'intérieur de chaque nouveau groupe ainsi formé, ce qui oblige tous les participants à présenter une œuvre et retarde le moment de s'exprimer seul(e) face à la classe.

La visite de l'exposition du « Cavalier Bleu » a eu lieu après cette deuxième séance.

Séance 3 :

Objectif : présenter la biographie des principaux artistes du mouvement pictural du « Cavalier Bleu ».

1. Lors de cette troisième séance dédiée au « Cavalier Bleu », nous sommes revenus sur l'exposition en elle-même. Les élèves ont donné leur avis sur ce qu'ils avaient vu, ce qui m'a permis d'introduire les éléments langagiers leur permettant de le faire. L'ensemble a fait l'objet d'une trace écrite. Nous nous sommes alors intéressés aux artistes proprement dit, l'objectif étant d'être capable de présenter une courte biographie (AB4/S3). Pour permettre aux élèves d'être en situation de réussite, je leur ai présenté le prétérit de verbes faibles tels que « *studieren* », « *reisen* » et « *leben* » qui ne présentaient pas de difficultés particulières. Les groupes de la séance précédente ont donc préparé une courte biographie de l'artiste dont ils avaient présenté l'œuvre et l'on proposé à la classe. Ils ont pu faire des recherches sur ordinateur (je dispose de 4 ordinateurs dans la salle que j'occupe). Toutefois, pour

éviter de les voir se perdre dans la multitude de sites proposés sur internet, j'avais fait des sélections en amont. Elles étaient à la disposition des élèves sur le cahier de texte numérique de la classe.

Lors de la restitution en plénière, chaque élève disposait d'une fiche récapitulative qui lui permettait de répertorier les informations données lors des présentations.

Là encore, la variante « jigsaw » était tout à fait envisageable.

Après ces trois séances ainsi que le travail réalisé en arts plastiques et la visite de l'exposition, les élèves disposaient de tous les éléments qui devaient leur permettre de réaliser leur projet dans les meilleures conditions.

Séance 4 :

Objectif : Préparer le projet final

Cette avant-dernière séance a eu lieu en salle informatique et a fait l'objet d'un travail individuel, puis d'un entraînement en binômes.

J'ai distribué aux élèves une « feuille de route » ainsi que la grille d'évaluation pour le projet final (**fiche projet**). Au cours de leur préparation, ils pouvaient utiliser leur cahier et leurs notes et me solliciter pour obtenir de l'aide. A l'issue de cette heure, ils devaient être prêts. Toutefois, certains ont eu besoin de terminer leur travail à la maison.

Séance 5 :

Objectif : Projet final

Au cours de cette séance, chaque élève a fait sa présentation. Il avait le droit d'avoir des notes, mais pas de texte rédigé. En amont de l'évaluation, les élèves ont bénéficié d'un petit temps de préparation/concentration. Durant les présentations, les auditeurs devaient prendre des notes sur une fiche récapitulative (**AB5/U5**) qui devait servir à rédiger un petit article rendant compte des présentations (**AB6/U5**). Cet article devait m'être remis pour correction au cours suivant.

Bilan : .

Cette expérimentation a été globalement très positive et son aspect interdisciplinaire tout à fait enrichissant. En effet, le fait de travailler la même thématique dans deux matières différentes permettait aux élèves d'établir des liens entre les disciplines et de lever beaucoup d'entraves.

Le fait d'associer une séquence à une sortie pédagogique était également très positif et dynamisait l'ensemble de la séquence.

Les élèves ont beaucoup apprécié l'exposition du « Cavalier Bleu ». Pour certains, cela fut une véritable découverte qu'ils ont voulu partager avec leurs parents. Il y a eu là un véritable enrichissement culturel qui, chez certains, a quelque peu modifié leur rapport à l'art.

Du point de vue de l'apprentissage de la langue allemande et du développement des compétences en expression orale, le bilan est également positif. Tous les élèves ont réalisé la tâche, même si certaines productions furent réduites. Les notes du groupe se sont situées entre 4/10 et 10/10. Seul un élève a obtenu une note inférieure à 5/10 en raison d'une production réduite. Néanmoins, il avait fait l'effort de produire un diaporama et de s'exprimer durant une courte minute. Beaucoup d'élèves ont vu leur note baisser en raison de difficultés de prononciation. La plupart d'entre eux ont essayé de faire l'effort de se détacher de leurs notes, mais des progrès restent à faire dans ce domaine, ce qui est normal à ce niveau. J'ai valorisé l'élève qui a obtenu la note de 10/10 en raison de son parcours scolaire. En effet, sa famille a quitté l'Irak il y a quelques années et il est arrivé dans notre établissement en 2018. Il a rejoint la classe bi-langues en 5e, alors qu'il n'avait pas fait d'allemand en 6^e. Sa prestation a été particulièrement réussie grâce à une préparation sérieuse, et même si sa prononciation n'était pas parfaite, j'ai souhaité le valoriser. Les tableaux présentés furent variés, même si la même œuvre fut présentée par plusieurs élèves.

L'anticipation des besoins langagiers a été déterminante ainsi que la mise en place d'un apprentissage progressif allant d'une présentation en binômes à un exposé devant toute la classe.

Il est clair que des activités préalables progressives et régulières en expression orale en continu permettent aux élèves de vaincre leurs appréhensions et de progresser dans cette activité langagière.

Nom du professeur : Marie-Christine Despas

Établissement : Collège les Renardières de Courbevoie

: